

FRANK MILLER • JOHN ROMITA JR.

# SUPERMAN™

DAS  
ERSTE  
JAHR

DANNY MIKI  
ALEX SINCLAIR



JR  
19  
SINC

BAND 2



BLACK  
LABEL

PANINI COMICS

FRANK MILLER • JOHN ROMITA JR.

# SUPERMAN™

DAS  
ERSTE  
JAHR

BAND 2



**FRANK MILLER**

Autor

**JOHN ROMITA JR.**

Zeichner

**DANNY MIKI**

Tusche

**ALEX SINCLAIR**

Farben

**CHRISTIAN HEISS**

Übersetzung

**WALPROJECT**

Lettering

**MARK DOYLE**

**AMÉDEO TURTURRO**

Redaktion USA

**JOHN ROMITA JR.** mit

**DANNY MIKI** und

**ALEX SINCLAIR**

Original-Cover

**SUPERMAN** geschaffen von  
**JERRY SIEGEL** und **JOE SHUSTER.**

Mit besonderer Genehmigung  
der **JERRY SIEGEL**-Familie.



## VOM LAND ZUR SEE

Das **Black Label** von **DC Comics** wurde ins Leben gerufen, um großartigen Comic-Künstlern die Gelegenheit zu geben, ihre bestmöglichen Storys mit den faszinierendsten Superhelden der Welt in Szene zu setzen, ohne dabei auf die gängige DC-Kontinuität Rücksicht nehmen zu müssen. Diese Aussicht auf künstlerische und kreative Freiheit hat auch die Comic-Ikonen **Frank Miller** und **John Romita Jr.** gelockt, die mit ihrem Projekt **SUPERMAN: DAS ERSTE JAHR** die definitive Entstehungsgeschichte des **Mannes von Morgen** erzählen wollen – allerdings jenes stählernen Helden aus der Realität von Frank Millers Klassiker **BATMAN: DIE RÜCKKEHR DES DUNKLEN RITTERS**, einer Welt also, in der so manches Detail anders ist, als man es aus der allgemeinen DC-Kontinuität kennt.

Und so haben wir im ersten Band dieser Saga einen jungen **Clark Kent** kennengelernt, der im ländlichen **Smallville** aufgewachsen ist und dort einer Gruppe liebenswerter Außenseiter angehört hat. Schon zu dieser Zeit aber war das Streben nach Gerechtigkeit des späteren **Superman** erkennbar: Dank der liebevollen Führung seiner Eltern **Jonathan** und **Martha Kent** und mit der Unterstützung seiner ersten großen Liebe **Lana Lang** gelang es Clark, jene aus dem Verkehr zu ziehen, die seine schwächeren Mitschüler immer wieder drangsalierten und misshandelten. Nach dem Schulabschluss gab es für den abenteuerlustigen Clark nur eine Option: die United States Army! Und mit dem Eintreffen im Flottenstützpunkt Great Lakes, Illinois, geht für den stählernen Rekruten dieser Traum nun in Erfüllung ...

**Christian Heiß**

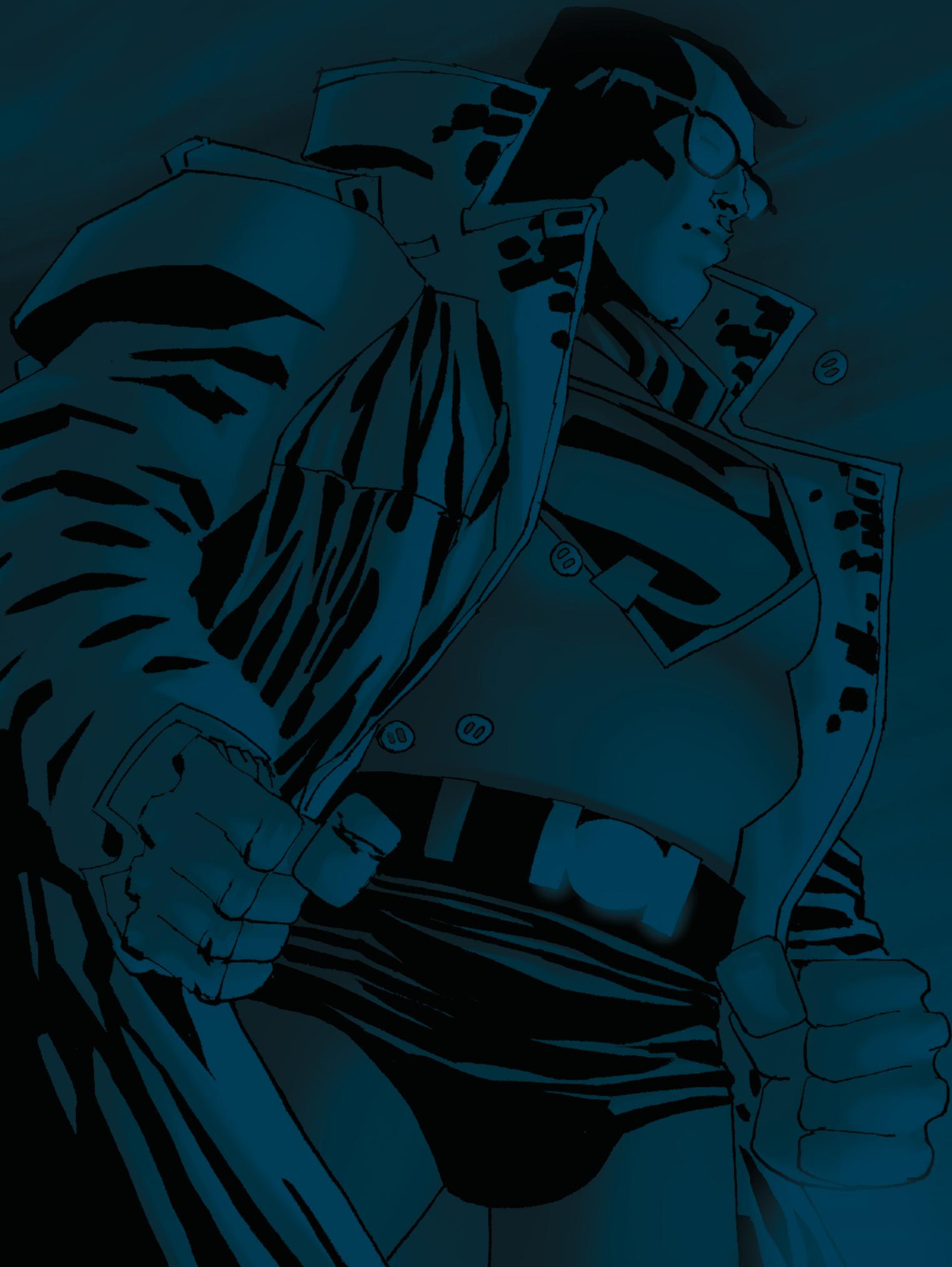


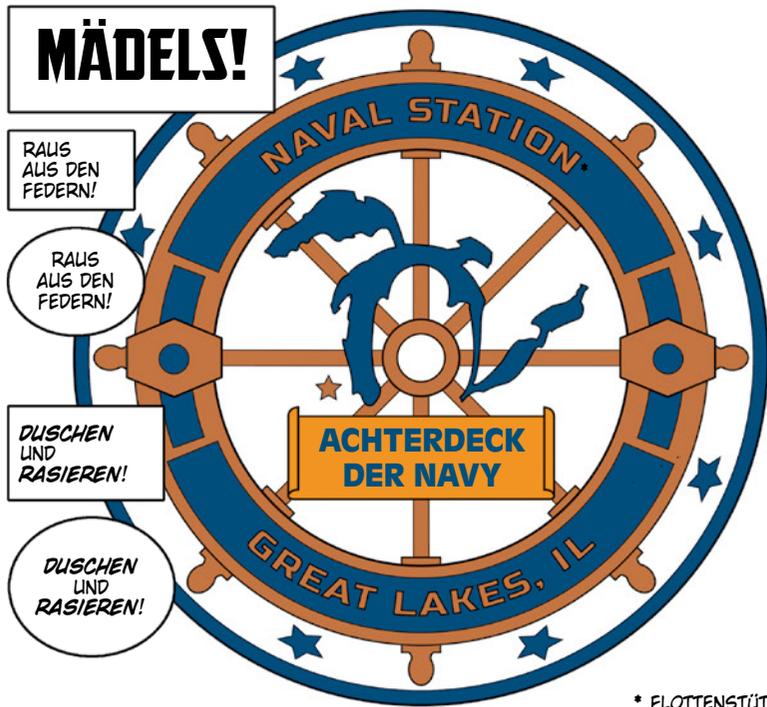
**SUPERMAN: DAS ERSTE JAHR** erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Christian Grass**, **Christian Heiß**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Christian Heiß**, Proofreading **Katrin Hoppe**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new material Copyright © 2020 DC Comics. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in **SUPERMAN: YEAR ONE #2**. Original U.S. editors: Mark Doyle, Amedeo Turturro. Copyright © 2019 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Superman created by Jerry Siegel and Joe Shuster. By special arrangement with the Jerry Siegel family. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC Comics. Any inquiries should be addressed to: DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von **John Romita Jr.**, *Superman: Year One 2*. Variant-Cover von **Frank Miller**, *Superman: Year One 2* Variant.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-5378-5 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-5379-2 (.epub) / ISBN 978-3-7367-5380-8 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über [dnb.d-nb.de](http://dnb.d-nb.de) abrufbar.





**MÄDELS!**

RAUS AUS DEN FEDERN!

RAUS AUS DEN FEDERN!

DUSCHEN UND RASIEREN!

DUSCHEN UND RASIEREN!

\* FLOTTENSTÜTZPUNKT



ZIEHT DIE WAMPE EIN!

ZIEHT DIE WAMPE EIN!

BRUST RAUS!

BRUST RAUS!

ENDE DER PARTY!

ENDE DER PARTY!



HÜBSCH WARSTE GESTERN!

HÜBSCH WARSTE GESTERN!

HAST JA HARTE HAARE, KUMPEL. HAT DREI KLINGEN RUINIERT. WIRD NATÜRLICH VOM SOLD AB-GEZOGEN.

OKAY, OKAY ...

AB DAMIT!

AB DAMIT!

GLATT UND SAUBER!



LOS!

LOS!

LOS!

TEMPO, TEMPO! KEINE ZEIT ZU VERGEUDEN!

LOS, TEMPO, TEMPO!

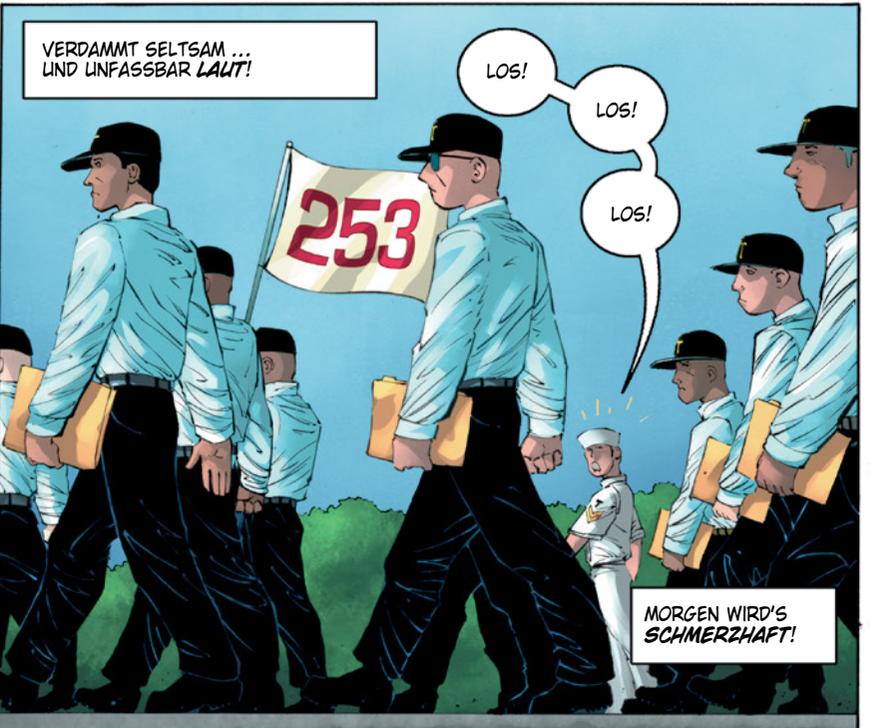


WIE EIN HAUFEN ZITTRIGER LÄMMCHEN SCHAFFEN WIR UNSERE SACHEN NACH DRINNEN.

IN EIN NEUES LEBEN, DAS SO FREMD UND SELTSAM SCHEINT.

ACHTUNG, SOLDATEN!

ACHTUNG, SOLDATEN!



VERDAMMT SELTSAM ... UND UNFASSBAR LAUT!

LOS!

LOS!

LOS!

MORGEN WIRD'S SCHMERZHAFT!



„HALT DICH **BEDECKT!**“, HAT PA IHM GESAGT, SICHER SCHON MILLIONEN MAL.

„HALT DICH **BEDECKT!**“ UND CLARK GIBT SICH MÜHE, SICH ZU BREMSEN.

DAMIT KEINER BEMERKT, WOZU ER FÄHIG IST.



LOS!  
LOS!  
LOS!

KLINGT, ALS WÜRD E DAS **KNIE** VOM ARMEN GÄNNER BALD DEN GEIST AUFGEBEN ...

... UND STUKA KOTZT GLEICH SEINE **LUNGE** AUS.

WIE **ZERBRECHLICH** SIE SIND.



WEITER!

ZERBRECHLICH ... ABER SIE SCHÜFTEN SÖ HART.

JEDER VON IHNEN GIBT SEIN **ALLERLETZTES**.



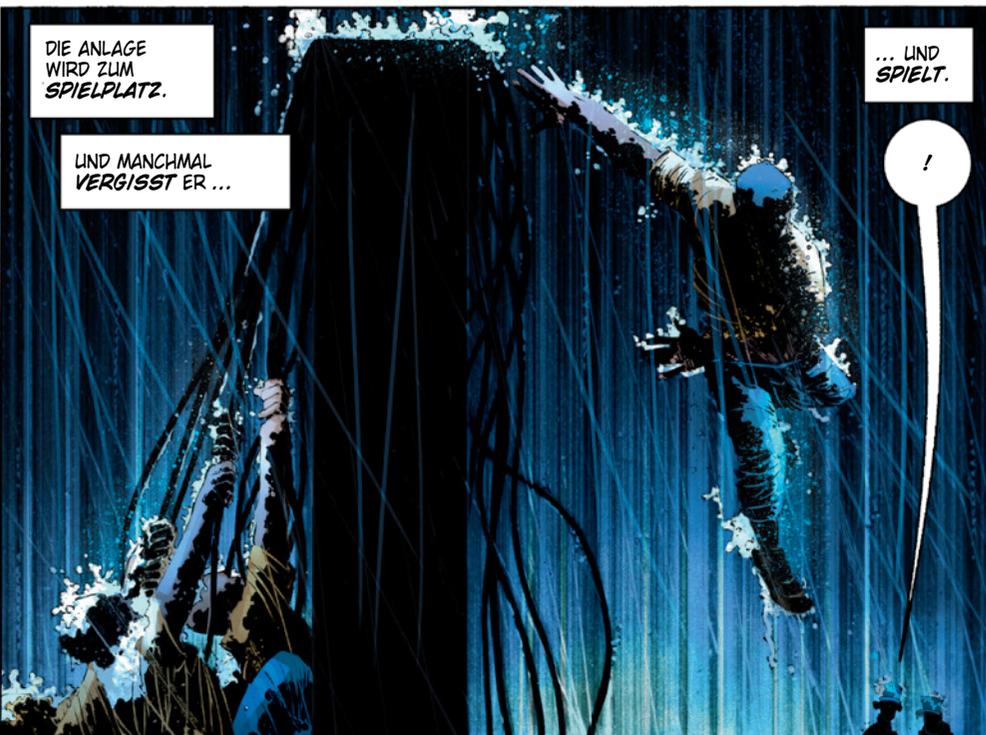
HALT **REIN**, IHR KLEINEN **MAMA-SÖHNCHEN!**

LOS, **SCHNELLER!**

IHR STÖHNEN UND ÄCHZEN HALLT LAUT WIDER.

ES IST SO SCHWER FÜR SIE.

**ALLES** IST SO SCHWER FÜR SIE.



DIE ANLAGE WIRD ZUM **SPIELPLATZ**.

UND MANCHMAL **VERGISST** ER ...

... UND **SPIELT**.

!



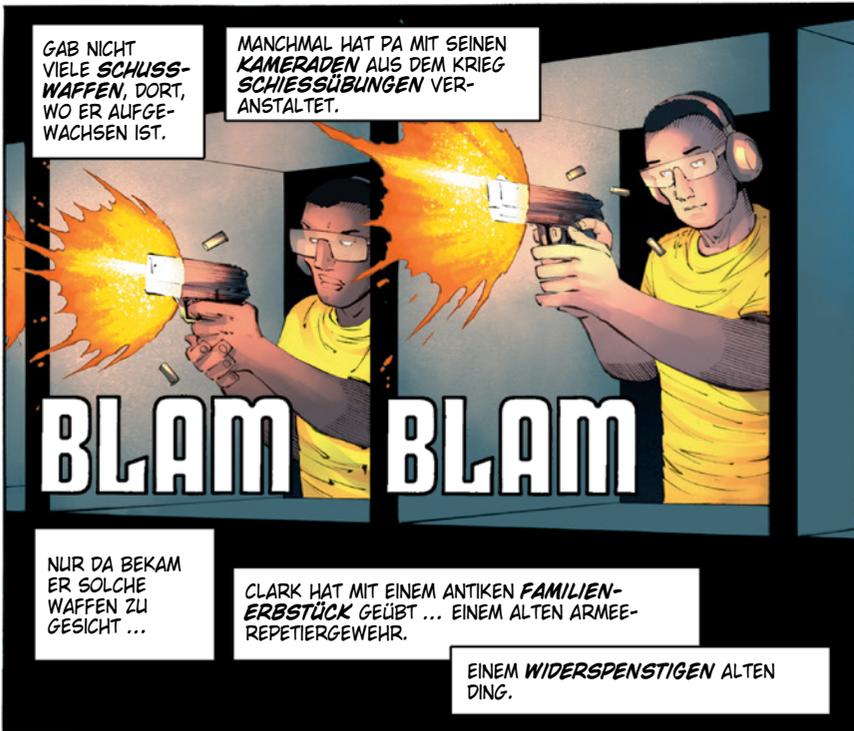
WER **IST** DER JUNGE? HÄT DER HEUTE 'NEN GUTEN TAG?

DAS IST **KENT**, CAPTAIN. UND DER SCHEINT **NUR** GUTE TAGE ZU HABEN.

KURTZBERG

US NAVY

RUVO



GAB NICHT VIELE **SCHUSSWAFEN**, DORT, WO ER AUFGEWACHSEN IST.

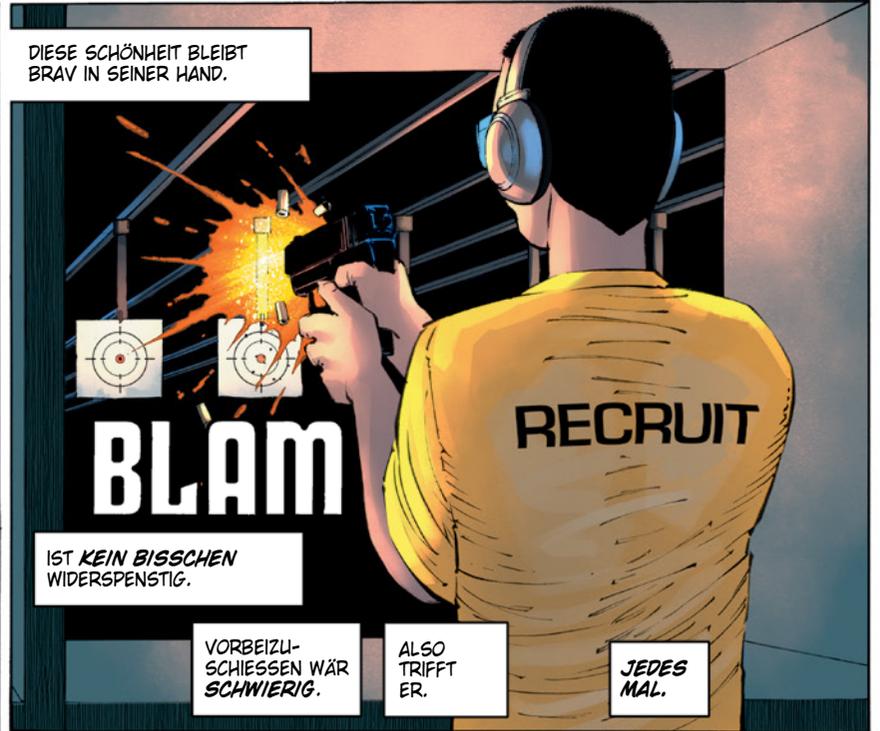
MANCHMAL HAT PA MIT SEINEN **KAMERADEN** AUS DEM KRIEG **SCHIESSÜBUNGEN** VERANSTALTET.

**BLAM BLAM**

NUR DA BEKAM ER SOLCHE WAFEN ZU GESICHT ...

CLARK HAT MIT EINEM ANTIKEN **FAMILIENERBSTÜCK** GEÜBT ... EINEM ALTEN ARMEEREPETIERGEWEHR.

EINEM **WIDERSPENSTIGEN** ALTEN DING.



DIESE SCHÖNHIT BLEIBT BRAV IN SEINER HAND.

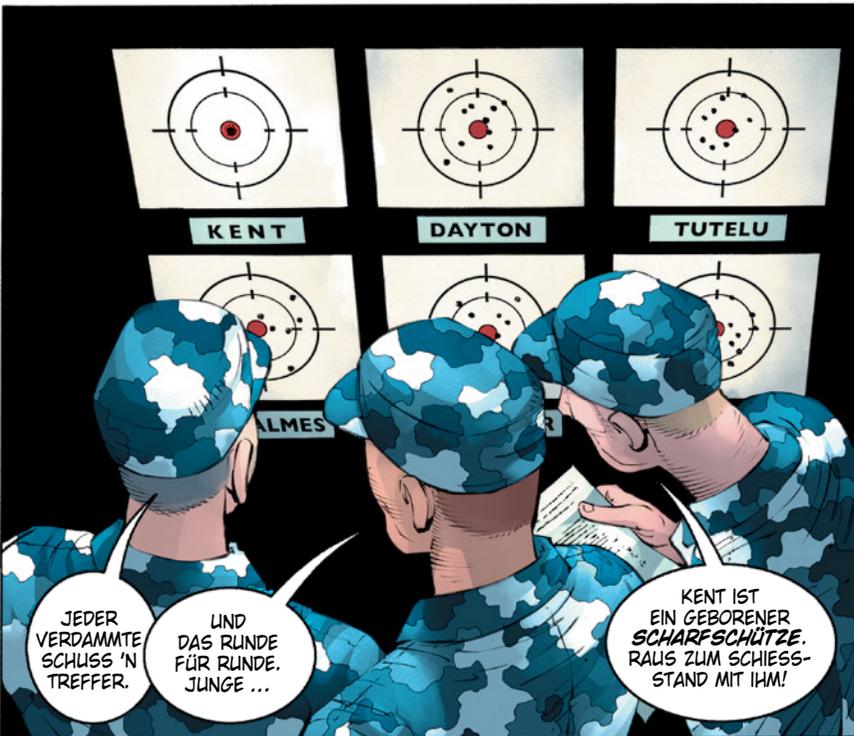
**BLAM**

IST **KEIN BISSCHEN** WIDERSPENSTIG.

VORBEIZUSCHIESSEN WÄR **SCHWIERIG**.

ALSO TRIFFT ER.

**JEDES MAL.**



KENT

DAYTON

TUTELU

ALMES

JEDER VERDAMMTE SCHUSS 'N TREFFER.

LUND DAS RÜNDE FÜR RÜNDE. JUNGE ...

KENT IST EIN GEBORENER **SCHARFSCHÜTZE**. RAUS ZUM SCHIESSSTAND MIT IHM!



LUND WENIG SPÄTER ...

**BLAMBLAMBLAM**

EIN **VOLLTREFFER**, SIR.

**NOCH** EIN VOLLTREFFER!

**NOCH EINER!**



DER KERL ÜBERTRIFFT **ALLES**. TRIFFT JEDES MAL PERFEKT INS ZIEL.

SO WAS HAB ICH NOCH NIE ERLEBT.

DAS HAT WOHL NOCH **KEINER**, SIR.

DER MUSS AUF DER FARM FRÜHER VIELE **EICHHÖRNCHEN** ABGEKNALLT HABEN.

EICHHÖRNCHEN, HM? SCHICKEN SIE DEN EICHHÖRNCHEN-KILLER MORGEN IN COMMANDER CRUZ' BÜRO.



JA, SIR. JAWOHL, SIR.